

March / ISSUE 64

體育署 | 2018  
電子報

Sports Administration  
Newsletter



教育部體育署  
Sports Administration,  
Ministry of Education Taiwan, ROC

## 目錄 Contents

3

The 2018 "Sports Enterprises Authentication Program" Officially Begins!

107 年度「運動企業認證標章」正式啟動！

4

Chiayi City Civil Sports Center Begins Trial Operations With All Facilities Available For Free Tryouts

嘉義市國民運動中心試營運 全館運動設施免費體驗

5

The 2017 Academic Year UBA Semi-Finals Were Held for the First Time in Taipei Arena for Men and Women, Chien Hsin University of Science and Technology and Chinese Culture University Look for UBA Title Repeat

106 學年度 UBA 大專籃球聯賽 男女四強首次決戰小巨蛋 健行、文化拚連霸

7

Taiwan's First International Silver Label Road Race, Wan Jin Shi Marathon Hit the Ground Running in 2018

我國首場國際田總銀標籤馬拉松 2018 萬金石馬拉松熱情開跑

9

Easy Browsing Experience for Information About International Sporting Competitions in Taiwan

國際運動賽事夯臺灣 賽事資訊上網輕鬆查

11

13

Translation

中文翻譯

## The 2018 "Sports Enterprises Authentication Program" Officially Begins!



Deputy Director-General of Sports Administration, Wang Shui-wen (second on the right), shown in a group photo with sports industry delegates

On March 27<sup>th</sup>, at the Shangri-La Hotel, the Sports Administration, Ministry of Education held a press conference on the "Sports Enterprises Authentication Program". The Sports Administration stated that due to positive actions taken by sports industry enterprises in previous years, the authentication scheme had already been successful in bringing about benefits and creating favorable opinions amongst workers. It is hoped that this year even more enterprises will participate in the program, with a charter award ceremony due to be held in October to share results, the enterprises will be able to build a friendly brand name with the "i sports" authentication. This year, the press conference has taken the slogan "pushing forward nonstop with the i sports staff initiative". The main thrust of the program is encouraging enterprises to establish a positive workplace atmosphere, to improve the mental and physical conditions of employees, in order to enhance work efficiency, and to elevate positive achievements, thereby bringing about a positive and mutually beneficial virtuous cycle.

The Sports Enterprises Authentication Program has been in place since 2016, and already there have been 109 enterprises authenticated. It is hoped that this year the scheme will spread to even more enterprises as we seek to continue to build best practice within Taiwanese sports enterprises. The application period for 2018 runs from April 16<sup>th</sup> through to June 15<sup>th</sup>, and the Sports Administration welcomes various kinds of enterprises to be a part of its journey to create healthy and positive workplaces which lead to happy workplaces!

### **Chiayi City Civil Sports Center Begins Trial Operations With All Facilities Available For Free Tryouts**



■ Chiayi City Civil Sports Center

Chiayi City Civil Sports Center, the first civil sports center in the Yunlin, Chiayi and Tainan region, held its opening ceremony for trial operations on March 24<sup>th</sup>, 2018, and from this date through until March 30<sup>th</sup>, all facilities and classes were offered to the public free of charge. Official operation began on April 1<sup>st</sup>, 2018. The sports center is spread across four floors, and includes facilities such as a warm-water swimming pool, rock climbing area, multi-use sports

area, health & fitness center, table tennis room, dance classroom, billiards room, spin bike classroom, TRX classroom, and badminton court. This helps to provide Chiayi city residents with an excellent quality exercise space.

**The 2017 Academic Year UBA Semi-Finals Were Held for the First Time in Taipei Arena for Men and Women, Chien Hsin University of Science and Technology and Chinese Culture University Look for UBA Title Repeat**



The 2017 academic year University Basketball Association (UBA) Final, with the title clinched by National Taiwan Sport University

This year, University Basketball Association (UBA) headed to Taipei Arena for the first time, with entrance tickets sold out in just five minutes. The participants in the men's semifinals were split into teams from Taoyuan and Kaohsiung, with this being the first time that Kaohsiung had two teams advance to the semifinal stage. The first match on March 24<sup>th</sup> featured Chien Hsin University of Science and Technology against National Kaohsiung Normal University. Chien Hsin University of Science and Technology, the defending

champion, advanced against the opposition. Nevertheless, National Kaohsiung Normal University put out an admirable display, and on their run to their first semifinals since 2013 academic year, they had beaten powerful enemies such as National Taiwan Sport University and Fu Jen Catholic University. In the other semifinal, National Taiwan Sport University was paired against I-Shou University; they have previously played against one another twice in great contests and both having been strong on their route to the final.

The first of the women's semifinals saw Chinese Culture University take to the court against Shih Hsin University in their first trip to the semi-finals in 19 years. After a run of 11 straight victories through to the semi-final scoring an average of nearly 100 points per game, Chinese Culture University and its eight on court players had secured their path to the finals. Shih Hsin University, after 18 seasons of absence, made their return to the semi-final. With rookie players including rebound queen Lin Tieh and sharpshooter Chen Yu-ti, Shih Hsin University had beaten Taiwan Normal University to clinch a spot in the semi-finals. The second of the semi-finals featured the University of Taipei going head to head against Fo Guang University. With few changes from the team that took second place last time around, University of Taipei took to court against Fo Guang University, which consists of many new faces, including the MVP Lo Pei-chen and shot blocker Liu Hsin-yu led by seniors Peng Hui-chen and Yang Chih-yu.

The finals of the men's competition saw National Taiwan Sport University come out victorious, and the final of the women's competition saw Chinese Culture University beat University of Taipei, thereby completing a four-peat.

## Taiwan's First International Silver Label Road Race, Wan Jin Shi Marathon Hit the Ground Running in 2018



2018 Wan Jin Shi Marathon

Taiwan's first road race to receive International Association of Athletics Federations (IAAF) silver label was the 2018 Wan Jin Shi Marathon held in New Taipei City. At 6:00 a.m. on Sunday March 18<sup>th</sup>, the klaxon sounded in New Taipei City's Wanli district, Green Bay to signal the start of the race. Having been held since 2003, Wan Jin Shi Marathon officially became the bronze label road race accredited by IAAF in 2015, and has successfully attracted positive feedback from domestic and international runners. In December 2017, further progress was made with the race being awarded silver label as a testament to Taiwan's ability to hold high class running events. The Sports Administration indicated that this would help upgrade the quality of road running within Taiwan, and could use the silver label as an opportunity to market Taiwan through this international competition, which aligns with the policy of the Sports Administration. As silver label was received, the Sports Administration thanked the Chinese Taipei Athletics Association (CTAA) and New Taipei City Government for their collaborated efforts, which will continue in the future in order to strive for the gold label.

This year's Wan Jin Shi Marathon was divided into the full 42.195k marathon event, the 14k mini-marathon event, and the 7km fun run event. In addition to public participation, elite roadrunners were also invited to take part. These included the famous Japanese "civilian runner" Yuki Kawauchi and Kenyan runner William Chebon Chebor, who broke the event record in 2016. In line with the government's New Southbound Policy, CTAA also invited 11 runners from seven countries, including India and New Zealand, to facilitate Taiwan's sports diplomacy. Taiwanese runners that took part in the marathon included renowned runner Ho Chin-ping, Universiade runner Chou Ting-yin, and 2017 Taipei Marathon champion Chu Ying-ying.

Road running is a popular sport within Taiwan, and an average of 1,000 events are held on an annual basis across the country, with about 400,000 to 500,000 individuals taking part, which shows the development potential of road running within Taiwan. As well as continuing to give guidance on the hosting of events, the Sports Administration also advised on the internationalization of events as a way of improving an area's reputation on the international stage and the reputation of Taiwan within international sporting circles. Since it has been held, Wan Jin Shi Marathon's popularity has blossomed and brought about the international reputation of New Taipei City and allows the world to see the care and quality of large-scale sporting events within Taiwan. This year, a Wan Jin Shi Marathon Expo and Forum display was held within New Taipei City Government Square between March 15<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup>, thereby allowing the competition, the sports industry, and the tourism industry to combine and coalesce around this road running opportunity. The Sports Administration hopes that one day Wan Jin Shi Marathon will become as big as the Big Six global marathon events, and bring a positive international reputation to Taiwan.



## Easy Browsing Experience for Information About International Sporting Competitions in Taiwan



Accupass online calendar platform for "Fun Sports in Taiwan"

International sporting competitions continue to become more and more popular within Taiwan! This year, Taiwan will hold 122 international sporting competitions, so where should one look for information? Now, there is a new option, the "Accupass" online calendar platform for "Fun Sports in Taiwan", which features information on sporting competitions from now until June, and can be easily searched.

The current Accupass webpage (<http://funsportsintaiwan.accupass.com>) features many kinds of sporting competitions running between April and June, all of which have been uploaded to the online calendar. For sports fans, it is convenient to check relevant information and to

arrange trips to see the competitions. As for the sporting competitions after June, relevant information will be gradually uploaded online.

Following on from the upsurge in the popularity of sports brought about by the 2017 Taipei Universiade, counties and cities across Taiwan will hold a variety of international sporting competitions this year, which will not only help to support the competitive development of Taiwanese athletes but also to let the world see Taiwan. The Sports Administration will work actively to bring these high quality competitions closer to the people's lives; and it is hoped that the online calendar will allow members of the public to plan to attend events according to their interests, and allow them to feel the passion of sports.

## 107 年度「運動企業認證標章」正式啟動！

教育部體育署於 3 月 27 日假香格里拉大飯店舉辦「107 年運動企業認證啟動記者會」，體育署表示，往年因各界企業同心響應，認證所帶來的效益已在台灣職工心中彰顯出好感度，希望今年會有更多企業踴躍投件，達標獲證企業將出席 10 月公開授證典禮，透過 i sports 標章的殊榮替自身企業塑造友善品牌形象！記者會以本年度口號「企業 i sports 員力 non stop」為主軸，鼓勵企業建立良好職場運動氛圍，強化員工身心健康狀態，進而回饋工作效率，提升績效表現，創造良性互利循環。

運動企業認證自 105 年開辦迄今，已有 109 家企業通過認證，希望本年度能夠擴散至更多的企業，持續建立臺灣企業運動風氣。107 年運動企業申請期程為 107 年 4 月 16 日至 6 月 15 日，體育署歡迎各界企業一同打造健康活力職場，創造更多幸福企業。

## 嘉義市國民運動中心試營運 全館運動設施免費體驗

雲嘉南地區第一座國民運動中心「嘉義市國民運動中心」於 107 年 3 月 24 日舉行試營運開幕典禮，並自該日起至 3 月 30 日止為期一週全館運動設施及多項運動課程提供民眾免費體驗，4 月 1 日起正式營運。全館規劃 4 層樓，館內包含溫水游泳池、攀岩場、綜合球場、體適能中心、桌球室、韻律教室、撞球室、飛輪教室、TRX 教室、羽球場等運動設施，可提供嘉義市市民更優質舒適的運動空間。

## 106 學年度 UBA 大專籃球聯賽 男女四強首次決戰小巨蛋 健行、文化拚連霸

UBA 今年首次前進臺北小巨蛋，決賽日門票開放五分鐘即搶光。男子組四強隊伍，分別來自桃園及高雄兩地，也是 UBA 歷史上第一次有兩支高雄隊伍同進四強。3 月 24 日首戰由健行科大對上高雄師大，衛冕軍健行科大在八強複賽以全勝之姿晉級。高雄師大也不容小覷，複賽展現強硬韌性，先後擊敗強敵國立體大及輔仁大學，自 102 學年後再闖四強。男子組另一決賽組合為國立體大及義守大學，雙方前兩次對戰可謂各自崢嶸。兩隊不論在預賽或複賽皆以相同的成績分據 2、3 名寶座，可說實力相當。

女子組四強賽，由誓言挑戰四連霸的文化大學及相隔 19 年再次晉級四強的世新大學先行登場。文化大學賽季 11 連勝，場均得分近 100 分，每場比賽幾乎僅 8 名球員撐場，仍是拿下每場勝利。世新大學 18 季後重返四強，有新生 HBL 籃板后林蝶及射手陳育緹加入，世新大學連兩日擊敗臺灣師大，勇奪四強門票。第二場則由北市大學對戰佛光大學，北市大學上屆拿下亞軍，班底無太大變化，但有世大運國手朱育勤在列，陣容完整；相較之下，佛光大學則以新生為主，包括 MVP 羅培甄、阻攻后劉昕妤等，在大四學姊彭惠貞及楊芷瑜帶領下，力拚北市大學。

106 學年度大專籃球聯賽最終決賽，最後男子組由國體大奪冠，女子組則由文化大學擊敗台北市大封后，並寫下 4 連霸。

## 我國首場國際田總銀標籤馬拉松 2018 萬金石馬拉松熱情開跑

我國首場獲國際田徑總會（IAAF）銀標籤認證路跑賽事-2018 新北市萬金石馬拉松，在 3 月 18 日（週日）上午 6 時於新北市萬里區翡翠灣熱情開跑。萬金石馬拉松自 2003 年舉辦後，2015 年正式成為 IAAF 銅標籤路跑賽事，屢獲國內外跑者好評。2017 年 12 月更進一步獲 IAAF 認證提升為銀標籤賽事，顯示對我國辦理國際路跑賽事能力與品質的肯定。體育署表示，協助提升我國各項運動賽事的品質，並藉此打造國際級賽事以行銷臺灣，一直是體育署的政策主軸。萬金石馬拉松獲得 IAAF 銀標籤認證，體育署感謝中華民國田徑協會及新北市政府的共同努力，未來更將持續合作，以爭取更高層級的金標籤認證為目標。

今年萬金石馬拉松分別舉辦馬拉松（42.195K）、迷你馬拉松（14K）及快樂馬拉松（7K）三個組別。除了民眾熱情參與外，賽事也邀請來自世界各國的菁英跑者同場競技。包括日本知名的「市民跑者」川內優輝、2016 年賽事破大會紀錄肯亞的 William Chebon CHEBOR；另外並配合新南向政策，田徑協會也邀請包括印度、紐西蘭等 7 國 11 名選手來台參賽，促成我國的體育外交；而我國參賽選手則有世大運國手周庭印、名將何盡平及 2017 台北馬拉松國內女子組冠軍朱盈穎。

路跑運動深受我國民眾喜愛，全國各地一年平均辦理近千場各種路跑賽事，參加人數在 40 萬至 50 萬間，足見其發展潛力。體育署除持續輔導我國各地辦理路跑賽事，也推動重點賽事國際化，藉由運動賽事提升主辦地區國際知名度，並將我國推向國際體壇。萬金石馬拉松自辦理以來，除帶動新北市的國際知名度外，也讓世界看見臺灣辦理大型運動賽事的用心和品質。今年主辦單位在 3 月 15 日至 18 日於新北市政府市民廣場舉行「萬金石馬拉松博覽會及論壇」，讓賽事、運動及觀光產業結合，帶動一連串的路跑商機。體育署期望將萬金石馬拉松如同世界六大馬拉松，打造成享譽國際的臺灣知名品牌賽事。

## 國際運動賽事夯臺灣 賽事資訊上網輕鬆查

國際運動賽事熱潮持續在臺灣延燒！今年臺灣要舉行 122 場國際運動賽事，賽事資訊何處看？如今民眾又多了一項新選擇—「活動通（Accupass）」網路平臺的「夯運動 in Taiwan」線上行事曆，即日起至 6 月的賽事資訊，目前都已經可以輕鬆查詢。

目前活動通網頁上（<http://funsportsintaiwan.accupass.com>），4 月至 6 月的各類國際運動賽事，都已登上線上行事曆，方便全臺運動迷輕鬆查詢、安排行程進場觀賽，而 6 月之後的賽事也將陸續上線。

體育署表示，延續 2017 臺北世大運掀起的熱潮，今年在臺灣各縣市舉行的國際運動賽會種類包羅萬象，除了支持臺灣頂尖運動員，也讓世界走進臺灣。體育署將致力於讓這些高水準賽事、更親近民眾生活，透過「線上行事曆」，方便民眾安排觀賽行程，特別是許多賽事都適合親子一同觀賞，感受運動熱情！

## Sport Terms

## 運動詞彙

Civil Sports Center

國民運動中心

Marathon

馬拉松